

# SÉRIE 5D.



5095 D – 5105 D  
STAGE V



# A NOVA SÉRIE 5D.

## Potência máxima.

Motores FARMotion 45 desenvolvidos especificamente para aplicações agrícolas com manutenção reduzida, ajuste automático de válvulas hidráulicas, um novo sistema de pré-aquecimento, regime máximo do motor de apenas 2200 rpm, custos operacionais extraordinariamente baixos e binário generoso a partir do fundo da gama de rotações.

## Máxima segurança.

Os travões de disco nas quatro rodas oferecem uma verdadeira ação de travagem total. Está disponível uma variedade de sistemas de travagem de reboque pneumáticos e hidráulicos, sendo que este último também está disponível na configuração Dual Mode.



# NOVA SÉRIE 5D.

Simplemente a melhor.



## Economia superior.

Com um motor de baixo consumo de combustível, uma tomada de força traseira com modos de velocidade 540 e 540 ECO e uma embraiagem eletro-hidráulica de ativação progressiva de série, modos de tomada de força opcionais de 1000 rpm e de velocidade de avanço e uma tomada de força dianteira opcional de 1000 rpm, estes tratores estão otimizados para a eficiência de forma maximizar a produtividade e, simultaneamente, poupar combustível.

## Tração superior.

Uma escolha entre duas versões de transmissão, oferecendo de 30+15 velocidades a 45+45 velocidades com uma unidade Powershift de 3 níveis. Na estrada, esta transmissão permite uma velocidade máxima de 40 km/h alcançável com o motor a uma velocidade de economia. A tração integral de ativação eletro-hidráulica e os diferenciais dianteiro e traseiro 100% bloqueáveis, de série, garantem uma capacidade de tração imbatível.

Os tratores da nova Série 5D integram a essência da construção modular, permitindo-lhe personalizar a máquina perfeita para as suas necessidades e versatilidade, para oferecer um desempenho imbatível em todas as condições de funcionamento. A nova Série 5D é a escolha ideal para várias aplicações diferentes na utilização agrícola em campo aberto convencional, onde estas máquinas brilham verdadeiramente em todas as tarefas, desde tarefas intermédias de preparação do solo e sementeira até à fertilização e

ceifa do feno, enquanto que a sua construção extraordinariamente compacta também os torna perfeitos para trabalhar em condições apertadas, tais como estábulos de gado ou pomares e vinhas de baixa densidade. Seja qual for a aplicação, os tratores da nova série DEUTZ-FAHR 5D proporcionam uma produtividade impressionante combinada com baixos custos de funcionamento e um excelente conforto a bordo.

# VERSATILIDA



# DE.



O derradeiro multifunções  
com uma agilidade  
incomparável.

---



# MOTOR.

100% agrícola, fiable e económico.

---



## Destaques

- Injeção Common Rail a 2000 bar
- Ventoinha viscostática e filtro de ar PowerCore
- Ajuste automático das válvulas
- Novo sistema de pré-aquecimento para um desempenho de arranque a frio ainda melhor

Uma das poucas famílias de motores concebidas e construídas especificamente para uma utilização agrícola, o FARMotion 45 é extremamente compacto, permitindo uma agilidade extraordinária e garantindo uma visão frontal descomprometida para o condutor. A última geração do FARMotion 45 de 4 cilindros eleva a já lendária eficiência de combustível desta família a novos patamares, mantendo a mesma baixa velocidade nominal máxima de apenas 2200 rpm. Com base numa arquitetura modular de cilindro e cabeça, a nova geração apresenta uma nova configuração de câmara de combustão e um novo sistema de ajuste automático



Disposição simples e organizada sob o capot.



Depósito de AdBlue facilmente acessível.

de válvula hidráulica para minimizar a manutenção. Outras soluções técnicas avançadas utilizadas na nova Série 5D, tais como a injeção Common Rail gerida eletronicamente com pressões de injeção de até 2000 bar e injetores de 7 orifícios, uma ventoinha viscostática controlada eletronicamente e o filtro de ar PowerCore, reduzem o consumo de combustível e o ruído para oferecer melhorias significativas em termos de produtividade e conforto. Os modelos 5095D e 5105D fornecem uma saída de potência máxima de 95 e 106 CV, respetivamente, a 2000 rpm e 389 e 433 Nm de binário máximo a 1400 rpm.

## Destaques

---

- De 30+15 a 45+45 velocidades com Powershift 3 de níveis
- Modo ECO 40 km/h de série em todos os modelos
- Inversor mecânico sincronizado ou inversor hidráulico com definições de resposta selecionáveis pelo utilizador
- Funções ComfortClutch e Stop&Go disponíveis em todos os modelos com inversor hidráulico
- TDF dianteira e traseira de engate eletro-hidráulico
- TDF sincronizada disponível em opção



# TRANSMISSÃO E TDF.

Toda a eficiência que sempre quis, disponível de série.

A Série 5D é oferecida com uma escolha entre duas opções de transmissão, ambas baseadas numa caixa principal de 5 velocidades com 3 gamas. A versão de série inclui uma unidade de minirredutor mecânico e oferece um total de 30 velocidades de avanço e 15 velocidades de marcha-atrás, enquanto que a configuração mais completa, com um módulo HML Powershift de 3 níveis, oferece umas impressionantes 45 velocidades em ambas as direções. Ambas as versões podem ser configuradas com um inversor mecânico, concebidos para uma eficiência e uma fiabilidade superiores, ou um inversor hidráulico completo com funções SenseClutch, Stop&Go e ComfortClutch. A SenseClutch oferece ao condutor uma escolha entre 5 níveis de resposta diferentes para as manobras de inversão de direção; a prática função Stop&Go permite ao condutor parar, manter o trator imóvel e arrancar novamente, simplesmente pressionando e libertando os pedais dos travões, sem utilizar o pedal da embraiagem; enquanto que a função ComfortClutch permite mudanças de velocidade através de uma simples pressão sobre um botão na alavanca de velocidades para operar a embraiagem, em vez do pedal da embraiagem. A configuração da transmissão com minirredutor

mecânico permite velocidades de avanço tão baixas quanto 240 m/h, ao regime máximo do motor e na menor relação disponível, enquanto que os tratores configurados com a transmissão HML com Powershift de 3 níveis são capazes de trabalhar a velocidades ainda mais reduzidas (200 m/h na relação mais baixa). Em ambos os casos, a velocidade máxima em estrada de 40 km/h é alcançada a um regime do motor reduzido e económico para minimizar o consumo de combustível, o ruído e a vibração durante o transporte de equipamentos ou a transferência entre locais por estrada. Até a TDF foi concebida para uma funcionalidade, versatilidade e eficiência incomparáveis. Os modos 540 rpm e 540 ECO, acionados progressivamente por uma embraiagem eletro-hidráulica, estão disponíveis de série em todas as versões, enquanto que os modos de velocidade de avanço e 1000 rpm estão disponíveis em opção, bem como os eixos acopladores de saída amovíveis que são práticos e rapidamente intercambiáveis. E para permitir a realização de tarefas com equipamentos montados na dianteira e traseira em simultâneo, também está disponível uma TDF dianteira com o modo de velocidade universal de 1000 rpm.



↑ Inversor eletro-hidráulico (Powershuttle) com SenseClutch (5 níveis ajustáveis).



↑ Função Stop&Go permite ao condutor parar e manter o trator parado sem utilizar o pedal da embraiagem.



↑ TDF dianteira 1000 disponível.



↑ Fácil operação do elevador traseiro e da TDF.

# SISTEMA HIDRÁULICO E ELEVADORES.

Precisão, potência e uma incrível seleção de configurações modulares.

O sistema hidráulico da nova Série 5D possui duas bombas independentes de série. A bomba primária, com uma capacidade máxima de 54 l/min, fornece óleo exclusivamente ao elevador e aos distribuidores, enquanto que a bomba secundária, com uma taxa de fluxo de até 45 l/min, fornece óleo ao sistema de direção e sistemas auxiliares para garantir um movimento da direção perfeitamente suave, mesmo a regimes do motor extremamente baixos e enquanto o elevador e/ou os distribuidores hidráulicos também estão a ser utilizados. A configuração padrão possui 3 distribuidores traseiros (para um total de 6 acopladores), com linha de retorno livre e uma escolha de modos de funcionamento selecionáveis pelo utilizador. O potente elevador traseiro, com uma capacidade máxima de 3000 kg (que pode ser aumentada para 3600 kg em opção), está disponível como uma versão de controlo mecânico ou como uma versão de última geração de controlo eletrónico, que também inclui uma função de amortecimento ativo para atenuar a oscilação gerada por equipamentos montados na parte traseira e funções de limitação de altura de elevação máxima e de ajuste da velocidade de descida. Os tratores configurados com o elevador de controlo eletrónico também apresentam comandos de elevação exteriores nos para-lamas traseiros, tornando ainda mais simples engatar equipamentos no trator. Opcionalmente, também está disponível um potente elevador dianteiro com uma capacidade de carga máxima impressionante de 2100 kg. Os tratores da Série 5D também podem ser equipados com um "Light kit" instalado de fábrica, para a posterior instalação de um carregador frontal, que inclui uma subestrutura robusta totalmente integrada no chassis do trator.

## Destaques

- Todas as versões apresentam uma bomba primária dedicada para os elevadores e distribuidores e uma bomba secundária para a direção e sistemas auxiliares de série
- Disponível com kits montados de fábrica para a posterior instalação de um carregador frontal
- Versão de elevador traseiro com controlo eletrónico disponível, com função de amortecimento ativo para atenuar a oscilação gerada pelos equipamentos montados na parte traseira



↑ Três válvulas da bobina de ação dupla traseiras e uma de retorno livre como padrão.



↕ Elevador traseiro eletrónico com a função amortecimento das vibrações disponível.



↑ Elevador traseiro com comando mecânico.



↑ Elevador dianteiro com 2100 Kg de capacidade disponível.



# EIXOS E TRAVÕES.

Segurança imbatível.

---



Travões da roda dianteiros padrão no eixo dianteiro.



Travões do reboque pneumáticos disponíveis para a máxima segurança durante o transporte.

Desenvolvidos e construídos internamente para máquinas desta classe de potência, os eixos dianteiro e traseiro da nova família DEUTZ-FAHR 5D Stage V garantem uma robustez e uma fiabilidade incomparáveis. Para oferecer uma verdadeira travagem integral, o eixo dianteiro possui múltiplos travões de disco em banho de óleo de série, enquanto que o generoso ângulo de viragem máximo de 55° garante uma manobrabilidade excepcional. O bloqueio integral dos diferenciais de ambos os eixos é de série de comando eletro-hidráulico. Também está disponível uma seleção de sistemas de travagem de reboque instalados de fábrica, para uma segurança superior na estrada ao rebocar: os tratores da família 5D podem

ser equipados com sistemas de travagem hidráulico de reboque de linha simples ou Dual Mode, ou com um sistema de travagem pneumático de reboque.

Os tratores da família 5D Stage V podem ser equipados com uma grande variedade de pneus agrícolas, montados em jantes ajustáveis convencionais ou em jantes Waffle inovadoras, especialmente concebidas para minimizar a vibração das rodas a uma alta velocidade em estrada. Também estão disponíveis pneus de piso municipal e pneus PneuTrac inovadores, que oferecem uma superfície de contacto com o solo generosa apesar da sua largura mais reduzida.



# POSTO DE CONDUÇÃO.

O conforto de um trator topo de gama.

A cabina de última geração espaçosa, com uma estrutura esguia de 4 pilares e capô do motor inclinado, garante uma visibilidade excepcional a toda a volta, enquanto que podem ser instaladas até 4 faróis de trabalho dianteiros e duas luzes de trabalho traseiras (também disponíveis com tecnologia LED), para permitir que continue a trabalhar mesmo durante a noite.

Para um nível de conforto a bordo superior, a cabina apresenta uma coluna de direção ajustável e um banco do condutor confortável, que também está disponível com suspensão pneumática. Os baixos níveis de ruído, os revestimentos de qualidade superior e os comandos e instrumentos organizados de forma ergonómica fazem desta cabina um ambiente de trabalho com um conforto impecável. O novo suporte para telemóvel e os vários compartimentos de

arrumação na cabina tornam o seu trabalho diário ainda mais simples e confortável. Para uma versatilidade ainda maior, estão disponíveis duas versões de tejadilho. As formas afuniladas do tejadilho padrão oferecem ao trator um perfil esguio, ideal para trabalhar em estábulos de gado ou pomares de cultura especial, enquanto que o tejadilho de elevada visibilidade, que também está disponível na versão com certificação FOPS, também é perfeito o trabalho com carregador frontal e para aplicações florestais. O fluxo de ar adequado é garantido pelas janelas dianteiras e traseiras de abrir, enquanto que um potente ar condicionado com filtro de pólen de série (e também disponível com filtros de carvão ativo) arrefece o ar em condições climáticas mais quentes.



Tejadilho de alta visibilidade para um melhor conforto durante o trabalho com o carregador.



Para-brisa de abrir dianteiro de série.

## Destaques

- Cabina com estrutura esguia de 4 pilares para uma visibilidade total incomparável
- Novos faróis de trabalho, também disponíveis com tecnologia LED
- Disponível com uma seleção de diferentes tipos de tejadilhos (padrão, elevada visibilidade e certificação FOPS)



Suporte para copos com superfície plana rebatível.

# ÚNICO.





DEUTZ-FAHR 5D é sinónimo de qualidade, fiabilidade e conforto. Com uma ampla possibilidade de configuração, estes tratores são a solução ideal para qualquer aplicação.

---

DADOS TÉCNICOS	SÉRIE 5D	
	5095 D	5105 D
<b>MOTOR</b>		
Modelo		FARMotion 45
Nível de emissões		Stage V
Cilindros/Cilindrada	n.º/cc	4 / 3849
Turbocompressor com refrigeração do ar de sobrealimentação		●
Ventoinha VISCO		●
Injeção @ pressão	Tipo/bar	Common Rail a 2.000
Potência máxima (ECE R120)	kW/CV	70 / 95
Potência no regime nominal (ECE R120)	kW/CV	66.4 / 90
Velocidade à potência máxima	rpm	2000
Regime máx. (nominal)	rpm	2200
Binário máx.	Nm	389
Velocidade ao binário máximo	rpm	1400
Filtro de ar com sistema de eliminação de poeiras		●
Capacidade do depósito de combustível (SÉRIE/OPC)	l	85 / 110
Capacidade de AdBlue	l	13
Intervalo de mudança do óleo	Horas	600
<b>TRANSMISSÃO</b>		
Modelo		SDF T3500
Relação de transmissão		1.3830
Inversor mecânico		●
PowerShuttle com 5 definições diferentes		○
<b>INVERSOR MECÂNICO</b>		
Caixa de velocidades	n.º	5 velocidades x 3 gamas
N.º de velocidades com splitter mecânico e redutor	n.º	30+15
N.º de velocidades com 3 gamas Powershift HML e redutor	n.º	45+45
Velocidade máx. de 40 km/h ECO	rpm	1805
<b>POWERSHUTTLE</b>		
Caixa de velocidades	n.º	5 velocidades x 3 gamas
N.º de velocidades com splitter mecânico e redutor	n.º	30+15
N.º de velocidades com 3 gamas Powershift HML e redutor	n.º	45+45
Stop&Go		●
ComfortClutch		●
Velocidade máx. de 40 km/h ECO	rpm	1805
<b>HIDRÁULICA E ELEVADOR</b>		
Caudal da bomba (SÉRIE)	l/min	54
Bomba de direção separada		●
Controlos dos distribuidores hidráulicos	Tipo	Mecânico
Válvulas de controlo auxiliares hidráulicas (SÉRIE)	n.º	3
Descarga livre sem pressão		●
Estabilizadores automáticos da ligação inferior (mecânicos)		○
Capacidade de elevação do elevador traseiro (SÉRIE)	kg	3000
Capacidade de elevação do engate traseiro (OPC)	kg	3600
Categoria do elevador traseiro	Cat.	II
Operação exterior nos guarda-lamas traseiros		○
Elevador dianteiro		○
Capacidade de elevação do elevador dianteiro	kg	2100
Intervalo de mudança do óleo	Horas	1200
<b>TDF</b>		
TDF traseira 540/540E		●
TDF traseira 540/540ECO/1000		○
TDF sincronizada		○
TDF dianteira 1000		○
<b>EIXOS E TRAVÕES</b>		
Modelo		SDF
Bloqueio do diferencial eletro-hidráulico a 100%		●
Ângulo de viragem	Graus	55
Travão de estacionamento mecânico		●
Travão hidráulico do reboque com função DualMode		○
Tomada ABS		○
<b>SISTEMA ELÉTRICO</b>		
Tensão	V	12
Bateria padrão	V / Ah	12 / 100
Alternador	V / A	14 / 120
Motor de arranque	V / kW	12 / 3.5
Tomada externa		●

● = de série ○ = opcional – = não disponível

DADOS TÉCNICOS	SÉRIE 5D	
	5095 D	5105 D
<b>CABINA</b>		
Cabina de 4 pilares		●
Espelhos retrovisores ajustáveis e telescópicos		●
Ar condicionado		○
Tejadilho de alta visibilidade		○
Tejadilho de alta visibilidade FOPS		○
Banco Max com suspensão mecânica		●
Banco com suspensão pneumática		○
Pré-instalação de autorrádio com antena e colunas		●
4x faróis de trabalho de halogéneo no teto da cabina		●
4x faróis de trabalho LED		○
Até 2 luzes rotativas LED		○
<b>CARREGADOR FRONTAL</b>		
Pré-instalação de Light Kit		○
Possíveis modelos de carregador frontal		Solid 35-18   Solid 38-20   FZ 36-20.01
Altura de sobrecarga	mm	3250   3550   3340
Força de arranque 900 mm antes do ponto de articulação	daN	2310   2360   2620



DADOS TÉCNICOS	SÉRIE 5D	
	5095 D	5105 D
<b>DIMENSÕES E PESOS</b>		
Pneus dianteiros (mín.)		320/70 R24
Pneus traseiros (mín.)		340/85 R36
Pneus dianteiros (máx.)		380/70 R20
Pneus traseiros (máx.)		540/65 R30
Distância entre eixos (A)	mm	2271
Comprimento (B)	mm	4065
Altura (máx.) (C)	mm	2571
Largura (mín./máx.) (D)	mm	1800 - 2180
Altura livre ao solo	mm	406
Largura do eixo dianteiro (flange a flange)	mm	1500
Largura do eixo traseiro (flange a flange)	mm	1540
Peso vazio, dianteiro	kg	1430
Peso vazio, traseiro	kg	2145
Peso vazio total	kg	3575
Carga máxima admissível no eixo, dianteiro	kg	2300
Carga máxima admissível no eixo, traseiro	kg	3300
Peso máximo admissível	kg	5200



Para mais informações, contacte o seu concessionário local  
ou visite o website [deutz-fahr.com](http://deutz-fahr.com).

DEUTZ-FAHR é uma marca registada de  SDF

